

E789 - The Capital City Falls?! Big Mom and Jimbei!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:15] ---

*I've never seen the end of
the world with my own eyes*

[00:15] ---

*kono sekai no hate nante
kono me de mita wake janai*

[00:21] ---

*That's why I start a
journey with you, we can!*

[00:21] ---

dakara tabidatsun da kimi to, we can!

[00:38] ---

Traveling from sea to sea

[00:38] ---

umi kara umi wo mata ni kakete

[00:44] ---

In search of the one-piece treasure

[00:44] ---

hitotsunagi no takara sagashi ni

[00:49] ---

*Despite the fact that
everyone laughs and says*

[00:49] ---

sonna no yumemonogatari dato

[00:54] ---

that it's just a fantasy

[00:54] ---

daremo ga waratteiru kedo

[00:57] ---

A rush of excitement is our only compass

[00:57] ---

mune no takaburi dake ga rashinban

[01:05] ---

Just keep pretending you know everything

[01:05] ---

shittakaburi shitero yo

[01:09] ---

Textbooks are just guidebooks

[01:09] ---

kyoukasho nante sa guidebook

[01:16] ---

*Both the rain and our
tears will eventually stop*

[01:16] ---

ame mo namida mo itsuka wa yamu

[01:18] ---

Hold up your head, pull up anchor

[01:18] ---

kao wo agero ikari wo agero

[01:21] ---

Once the storm in your heart subsides

[01:21] ---

kokoro no arashi ga sugita nara

[01:24] ---

Take the helm, now, win a victory

[01:24] ---

kajitore saa kachitore

[01:26] ---

By the time tomorrow's wind blows

[01:26] ---

ashita no kaze ga fuku koro niwa

[01:29] ---

Get refreshed, spread sail, chest out

[01:29] ---

harebare ho wo hare mune wo hare

[01:32] ---

It makes me long to see someone

[01:32] ---

dareka ni aitakunarun da

[01:34] ---

There are tons of unimaginable truth

[01:34] ---

souzou tsukanai koto bakari daro

[01:42] ---

Don't turn a blind eye

[01:42] ---

miteminufuri suruna yo

[01:46] ---

Common sense is just the mind of the masses

[01:46] ---

joushiki nante sa tasuuketsu

[01:54] ---

*I've never seen the end of
the world with my own eyes*

[01:54] ---

*kono sekai no hate nante
kono me de mita wake janai*

[02:00] ---

*That's why we've got to go,
Captain Live-By-My-Own-Rules*

[02:00] ---

dakara ikou ze amano jack senchou

[02:05] ---

*Who says it's impossible?
Nothing has started yet*

[02:05] ---

*dekiyashinai koto tte nani?
mada nani mo hajimatte nai*

[02:11] ---

I want to know everything now, yes, we can!

[02:11] ---

subete shiritain da ima, yes, we can!

[02:16] ---

Yes, we can! You can!

[02:16] ---

Yes, we can! You can!

[02:19] ---

This moment

[02:19] ---

kono shunkan

[02:22] ---

We can! I can!

[02:22] ---

We can! I can!

[02:24] ---

This great feeling

[02:24] ---

kono kaikan

[02:27] ---

Now, now, yes, we can!

[02:27] ---

ima ima, yes, we can!

[02:40] ---

Yes, we can!

[02:40] ---

Yes, we can!

[02:46] ---

The goal is the last island - Raftel

[02:50] ---

and the Great Treasure of One Piece!

[02:55] ---

*However, no one has ever reached
the legendary island...*

[02:59] ---

*...except for Gold Roger,
King of the Pirates.*

[03:03] ---

It is the Great Pirate Era.

[03:06] ---

*While the monsters of the New World
fight each other fiercely,*

[03:10] ---

*the Straw Hat Pirates are
in the center of the storm!*

[03:16] ---

*Their captain is a rubber man
who ate the Gum-Gum Fruit.*

[03:19] ---

Monkey D. Luffy!

[03:22] ---

Zoro!

[03:23] ---

Nami!

[03:24] ---

Usopp!

[03:26] ---

Sanji!

[03:27] ---

Chopper!

[03:28] ---

Robin!

[03:29] ---

Franky!

[03:31] ---

Brook!

[03:32] ---

This tight-knit group of nine pirates...

[03:35] ---

*...are making their way through the vast sea
with their sights set on the One Piece!*

[03:40] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[03:48] ---

*Sanji, the cook of the Straw Hats,
suddenly left his friends behind.*

[03:54] ---

*He was being pressed into marrying
Emperor Big Mom's daughter.*

[04:00] ---

*Split up temporarily from
Zoro and the others,*

[04:03] ---

*Luffy's team is heading for the Whole Cake Island
where Big Mom waits to take back Sanji.*

[04:08] ---

Meanwhile, on the Whole Cake Island...

[04:12] ---

Croquembouche!

[04:18] ---

Croquembouche!

[04:21] ---

Oh no! It's Mama's illness!

[04:25] ---

Hurry up-*bon!*

What does she want this time-*soir?!?*

[04:29] ---

She wants...

[04:31] ---

...croquembouche!

[04:33] ---

Issue an evacuation order in Sweet City!

[04:36] ---

Only a croquembouche can stop Mama now!

[04:40] ---

Mama! Mama! Not in this city!

[04:44] ---

--She'll destroy her own castle!

--It's no good. She can't hear us.

[04:52] ---

Croquembouche!

[05:01] ---

"The Capital City Falls?!

Big Mom and Jimbei!"

[05:08] ---

THE WHOLE CAKE ISLAND

[05:17] ---

This isn't it!

[05:21] ---

L-Look up!

[05:32] ---

Where is it?! Croquembouche?!

[05:43] ---

Pine! Pine! Pine! Pine!

[05:47] ---

Pine!

[05:52] ---

Help me!

[05:58] ---

This isn't it!

[06:05] ---

Help!

[06:08] ---

This isn't it either!

[06:11] ---

Run!

[06:16] ---

Croquembouche...

[06:19] ---

Where is it?!

[06:31] ---

This isn't the taste!

[06:34] ---

You losers aren't it either!

[06:37] ---

It's all wrong!

[06:53] ---

I can't believe this!

[06:55] ---

If she keeps rampaging,
the capital city will fall apart-*bon!*

[07:00] ---

Isn't the croquembouche ready yet?!

[07:02] ---

How is it, chef?! How's it going?!

[07:06] ---

I'm still working on the
special cream filling

[07:07] ---

that gives you that smooth
feeling on your tongue!

[07:10] ---

Whatever! Just hurry up!

[07:12] ---

Mama is coming closer
to the Whole Cake Chateau-*soir!*

[07:16] ---

We must stop her from destroying

this castle at any price!

[07:20] ---

What should we do?!

[07:22] ---

I heard Moscato-*sama* is heading there now!

[07:28] ---

Croquembouche!

[07:35] ---

--Run somewhere far!

--Thank you!

[07:40] ---

Oh, it's Moscato-*sama*!

[07:43] ---

The 16th son of the Charlotte Family
and the Minister of Gelato!

[07:46] ---

He's a member of Mama's family!

I'm sure he can stop her!

[07:50] ---

This is Moscato! How's the croquembouche?!

SIGN CHARLOTTE MOSCATO THE 16TH SON OF THE CHARLOTTE FAMILY THE MINISTER OF GELATO

[07:54] ---

I heard it'll take half an hour or so
to be ready-*bon*!

[07:59] ---

It'll be too late by then!

We can't let her destroy the castle!

[08:08] ---

This isn't it!

[08:10] ---

Mama! Stop it!

[08:14] ---

Who is that?!

[08:19] ---

Mama! It's me! Moscato!

[08:28] ---

Where is my croquembouche?

[08:31] ---

Croquembouche...

[08:34] ---

Croquembouche!

[08:37] ---

Give us 30 minutes! The chefs are trying
to make it as quickly as they can!

[08:43] ---

No, Big Bro Mos!

It's impossible to stop her!

[08:47] ---

I can't let her ruin the capital!

[08:50] ---

Move out of my way!

[08:57] ---

Can't you recognize me, Mama?!

[09:13] ---

Life...

[09:15] ---

...or...

[09:17] ---

...treat!

[09:26] ---

Life or treat...

[09:29] ---

Lifespan or snack!

[09:30] ---

You gotta be kidding, Mama!

He's your own son!

[09:34] ---

Mama, don't do it!

[09:37] ---

W-We have whipped cream here-*fa*!

No dough yet but Mama, don't!

[09:43] ---

Th-The treat is not here yet!

[09:45] ---

I'll take the treat...

[09:50] ---

Don't get in my way!

[10:07] ---

Mama!

[10:08] ---

Moscato, stay cool!

[10:13] ---

No-*fa*! Any sign of fear and your
lifespan will be taken away!

[10:25] ---

Have mercy, Mama!

I won't stop you anymore!

[10:29] ---

Just please! Don't kill me!

[10:50] ---

Give me 40 years.

[10:59] ---

Big Bro!

[11:02] ---

Moscato-*sama*!

[11:04] ---

She killed...

[11:07] ---

...her own son!!

[11:15] ---

Moscato-*sama* has been killed!

[11:17] ---

What?!

[11:20] ---

Croquembouche!

[11:24] ---

Run! No one can stop her now!

[11:46] ---

--*Mama is about to reach the castle!*

--Oh, boy!

[11:50] ---

Oh, no! It's too late!

[12:01] ---

That's terrible.

[12:10] ---

Somebody's coming from the river of juice!

[12:13] ---

--That's...

--That man is...

[12:15] ---

No doubt!

[12:17] ---

Everyone, move!

SIGN JIMBEI - THE FORMER WARLORD THE CAPTAIN OF THE SUN PIRATES

[12:20] ---

It's Boss Jimbei!

[12:23] ---

Help!

[12:25] ---

We'll be eaten!

[12:28] ---

He has a croquembouche on his side!

[12:31] ---

He caught those tourist cream puffs for us!

[12:34] ---

They are coated with candy!

Did the Minister of Candy do it?!

[12:47] ---

Look over here!

[12:50] ---

Don't get in my way!

[12:54] ---

Catch this!

[13:34] ---

It's delicious!

[13:40] ---

--Yeah!

--Mama has cooled down!

[13:44] ---

This is it!

[13:47] ---

If it's delicious,
that's all that matters...

[13:52] ---

Thank you, Boss Jimbei!

[13:56] ---

Let the chefs know! The crisis is over!

[14:00] ---

Summon all the ministers!

[14:02] ---

Restore the capital as
rapidly as possible-*bon!*

[14:14] ---

Oh?

[14:19] ---

Oh my loyal knight of the sea, Jimbei!

[14:25] ---

Good job bringing me the
Ponegliff the other day.

SIGN CHARLOTTE LINLIN - ONE OF THE FOUR EMPERORS THE QUEEN OF TOTTO LAND THE
CAPTAIN OF THE BIG MOM PIRATES

[14:30] ---

I can't read it though.

[14:38] ---

What do you want today?
Why are we out here?

[14:42] ---

Oh? The city is looking better than ever.

[14:47] ---

Did you do this?

[14:49] ---

No, I just arrived
and I have no clue what happened, ma'am.

[14:55] ---

Oh...

[14:57] ---

I'm here...

[15:01] ---

...to tell you something important today.

[15:21] ---

You're not gonna leave my crew, are you?

[15:47] ---

Nami, where are we now?

[15:50] ---

Let's see.

[15:52] ---

We're passing by Cheese Island
and heading towards Biscuit Island.

[16:01] ---

Luffy!

[16:03] ---

--There's something wrong with the sea!
--What?!

[16:06] ---

Luffy-san, the helm!

[16:12] ---

The water's turning red!

[16:15] ---

It's a sea of watermelon juice!

[16:17] ---

What?!

[16:18] ---

It was grape before
and now it's watermelon?!

[16:21] ---

This place is such a paradise!

[16:25] ---

Not just red!

[16:27] ---

Orange-colored water from the right
and pink-colored water from the left!

[16:30] ---

What is this place?

[16:32] ---

This is where three kinds of juice mix up.
It's the Mixed Juice Current.

[16:37] ---

Mixed Juice Current?!

[16:41] ---

So is it mixed juice?!
Sounds delicious!

[16:44] ---

I wanna drink!

[16:48] ---

Nice! Nice, nice!

[16:50] ---

Don't get carried away!

[16:51] ---

There are dangerous creatures
in this mixed current!

[16:55] ---

Oh, look!

[17:01] ---

There's a giant watermelon!

[17:04] ---

An orange on this side!

[17:09] ---

A peach on this side!

[17:17] ---

Let's eat!

[17:18] ---

Gum-Gum...

[17:21] ---

No, those are...

[17:22] ---

...Watermelon!

[17:31] ---

Whaaat?!

[17:34] ---

Yum-yum!

[17:36] ---

That-*gara* is a Fruit Footballfish!

[17:47] ---

Luffy's been eaten!

[18:00] ---

Gum-Gum...

[18:02] ---

...Watermelon Splitting!

[18:10] ---

Whew! Yes! I got something to eat!

[18:25] ---

I can't believe they are all footballfish.

[18:30] ---

Let's eat!

[18:33] ---

It's good! This fish tastes like watermelon!

[18:40] ---

We'll eat too!

[18:44] ---

This one tastes like peach!

[18:46] ---

This one tastes like orange!

[18:48] ---

It's so good!

[18:50] ---

It's so sweet and good!

[18:53] ---

It's so sour and delicious!

[18:57] ---

Is it okay to eat those?

[18:59] ---

It's fine. It's not poisonous.

[19:02] ---

Let's try...

[19:04] ---

Oh? Nami-san, aren't you gonna have any?

[19:07] ---

No, I'll pass on that.

[19:10] ---

It's delicious, Nami! This monster!

[19:13] ---

I'm not hungry anymore...

[19:17] ---

Hey, Luffy-san! Don't eat it all by yourself!

I haven't had any yet!

[19:43] ---

Follow me.

[20:17] ---

This is how it should be.

[20:20] ---

Ever since I met Straw Hat Luffy that day,

[20:25] ---

this is what I was destined for.

[20:32] ---

Do me a once-in-a-lifetime favor!

[20:37] ---

Take me with you!

I can help you for sure!

[20:42] ---

--Can you fight, Luffy?

--Of course!

[20:45] ---

Hey, Luffy-kun,

you should not fight anymore!

[20:49] ---

Ace's Vivre Card!

[20:59] ---

You have to live strong!

[21:06] ---

Screw that "King of the Pirates" crap!

[21:09] ---

Can't you see things clearly now?!

[21:12] ---

You believed that you
could overcome anything!

[21:16] ---

And you've never doubted your strength!

[21:19] ---

But all those formidable enemies
took away your confidence!

[21:25] ---

And your brother was your guide on the sea!
I know that you have lost a lot!

[21:31] ---

I know that it's painful now, Luffy,
but you have to bottle up those feelings!

[21:36] ---

Don't just think about the ones you've lost!

[21:40] ---

You can't get back what you've lost!

[21:42] ---

What is it that you still have?!

[21:50] ---

I still have...

[21:52] ---

I still have my friends!

[21:55] ---

I cannot stop Luffy-*sama*'s bleeding!

[22:00] ---

Hey please!

If nothing is done, Luffy is gonna...

[22:04] ---

Luffy is gonna die!

[22:06] ---

Take my blood.

[22:10] ---

It's F.

[22:11] ---

You can have as much as you need.

[22:14] ---

Hey, Jimbei.

[22:28] ---

Join...

[22:30] ---

...my crew!

[22:33] ---

As I said, I can't join you right now!

[22:36] ---

I know it'd be fun
to sail the sea with you all.

[22:41] ---

But I still have things that need to be done.

[22:46] ---

I have my current responsibilities
which I'm just taking a break from right now.

[22:53] ---

When I fulfill my duties
and am free from them,

[22:59] ---

I promise I will come to see you all again.

[23:07] ---

The time to fulfill my promise...

[23:11] ---

...has finally come!

[23:24] ---

**The determined Jimbei and Big Mom start
a tense negotiation!**

[23:29] ---

**Meanwhile, Pedro reveals his hidden past
as the Straw Hats sail along the sea!**

[23:34] ---

**When Luffy and the others
renew their resolve,**

[23:36] ---

*the island where Sanji is
being kept finally appears!

[23:40] ---

On the next episode of One Piece!

[23:41] ---

**"The Emperor's Castle! Arriving
at the Whole Cake Island!"**

[23:44] ---

I'm gonna be the King of the Pirates!

[23:48] ---

[23:50] ---**

Revision #1

Created 2024-03-11 03:03:23 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 03:03:24 UTC by whimsee